



לישוב היהודי

של

אוסטרוב

מזובצק

(פולין)

To
the
JEWISH
COMMUNITY

of

OSTROW-
MAZOWIECK

(Poland)

In Memoriam

ספר הזכרון

לישוב היהודי

ש"ל

אוסטרוב מזובצק

נאסף ונערך על ידי יחיאל כרוסט

שער הספר מצויר על ידי רחל כוהן

MEMORIAL BOOK

— to the —

JEWISH COMMUNITY

— of —

OSTROW MAZOWIECK

Compiled and edited by H. CHRUST

Cover design by RACHEL KOHN

Digitized by Project Zikaron
Touro University-NY Libraries
www.zikaron.tourolib.org

2023

אנו מזכירים נשמות על קברי אבות.

אולם עמוק בלבבנו ובמוחותינו נחרת וזכר נשמות הקדושים והמתים. כולנו, המשתתפים ב"ספר הזכרון" הזה, מעבירים לדפים הללו את בית העלמין הסמלי עם כל המצבות שבו לקרקע יהודית טהורה.

אנו מקדישים את הבית הזה כמצבת זכרון ליהודי אוסטרו-באליה דורות. ויהי רצון שבזכותם יביא מפעל זה סיוע ובריאות לכל הנוקדים במדינת ישראל.

לא נשאר לנו אף סימן של גופות קרובינו ויקירינו שחוללו ונרצחו על ידי קלגסי-היטלר המרצחים. בתוך בורות ההמון, תאי הגז, כבשני האש ומסעות המוות בארצות שונות.

מה שהגרמנים "בעלי התרבות הגבוהה" התחילו, באו אחריהם וסיימו, "שכנינו הטובים", בראשונה שדדו את רכוש היהודים שנתר אחר כל חורבן, במקומות שלא נשארו יהודים בחיים. פנו "הגיבורים הגדולים" אל המתים. עשו שמות לקברים הקדושים, החריבו את המצבות ורצפו בהן את התצורות ואורות הסוסים.

מיר זענען „מזכיר נשמות" אויף „קבר אבות".

הייליקע קברים, צעשלעפט די מצבות און מיט די ברוקירט די הויפן און שטעלער.

געבליבן אבער, טיף איינגעבאקן אין אונזערע מוחות און הער צער, איז דער זכר פון די נשמות פון די קדושים און געשטארבענע. מיר אלע באטייליקטע אין אט דעם פראיעקט און אין דעם "ספר-הזכרון", טראגן איבער אויף די ווייטן דעם סימבאלישן "בית-עולם" מיט אירע מצבות אויף א ריין יידישן באדן. מיר ווידמען דעם דענקמאל פאר די אסטראווער לדור דורות, און אין זייער זכות זאל עס בריינגען הילף און געזונט פאר אלעמען אין ישראל.

עס איז קיין סמן נישט געבליבן פון די גופים פון אונזערע נאנטסטע און טייערסטע, געשענדיקטע און דערמאנדיקטע דורך די היטלער-באנדעס אין די מאסן-גריבער, גאזקאמערן, קאלד-איוונס און טייט-באנען אין פארשידענע לענדער.

וואס די "ציוויליזירטע" דיטשע מערדער האבן אנגעהויבן, האבן שוין נאכדעם אונזערע "גוטע שכנים" פארענדיקט. צווערשט האט מען צעראבייט דאס געבליבענע יידישע האב און גוטס. דארט, וואו קיין לעבעדיקע יידן זענען נישט געבליבן, זענען די גרויסע העלדן געלאפן צו די טויטע, מען האט פארניכטעט די

REMEMBERING THE DEAD

Not a trace remained of the corpses of our nearest and dearest, who were dehumanized and murdered by the Hitler hordes in mass-graves, gas-chambers, clay-ovens and in death-trains in various countries.

What the "civilized" Germans started, our "good neighbors" finished. They plundered and robbed Jewish property and in towns, where there were no living Jews left, they turned to the dead ones. Cemeteries were

destroyed and tombstones were carried away by the "great heroes" for paving their backyards and stables.

There remained though, deep in our hearts, the memory of the souls of our beloved ones. We all, who are participating in this project and in the "Memorial Book," are replanting the symbolic cemetery with all it's tombstones on a pure Jewish soil. We dedicate this pavillion as a monument to the Ostrower for generations to come, and may it serve the good purpose of help and health for all in Israel.

participants in America

Name	Page	Name	Page
Abramczyk	46	Lang Hershl	49
Aloni	48	Lang Sam	51
Anshey Ostrow	3	Langleib	51
Apel	44	Lash	31
Arb. Ring 536	8	Lederman Dr.	20
Astor I.	4	Lederman E.	21
Astor J.	44	Levine	50
Baron	31	Maidenbaum H.	46
Bear Ben	51	Maidenbaum J.	52
Belitzky	52	Margolis	5 & 32
Ber A.	49	Meyers	43
Berenholz	50	Migdal Max	41
Bernstein I.	19	Migdal S.	49
Bernstein M.	53	Mishler	45
Betska	52	Mitchell	36
Birnholz	37	Moskowitz	50
Bistricher	52	Mostowitz L.	40
Blatman	47	Mostowitz M.	40
Blum	49	Pajus	11
Burlant	53	Paley	43
Chernow	30	Parnes	51
Chrust	9	Rabinowitz	29
Cohen Alex	36	Rogos	10
Cohen L.	53	Rosen	47
Danzig	50	Rosenthal	39
Diamond	53	Ross	12
Entin	51	Rothenberg	45
Erdman	35	Rubin	45
Frankel	16	Rumianek	48
Freidkes	51	Sacks	48
Freilich N.	53	Sadownik	28
Freilich R.	34	Saret	43
Fraiman	13	Schloss	48
Friedman	49	Schmell	53
Gilbert	52	Schwartzzenfeld	50
Gitlin	41	Sieger	48
Gitter	25	Sidransky	52
Givner	33	Shlafmitz	51
Goldberg	22	Silberstein	45
Goldstein F.	52	Silver	48
Goldstein M.	35	Skole	23
Goodman	44	Sokolik	24
Gordon	50	Spilkewitz I.	7
Gorlyn	26	Spilkewitz R.	17
Green	40	Steel	38
Grinspan	14 & 15	Sugar	51
Hichens	42	Vandelman	37
Hoffman	6	Waisbord	52
Imber	53	Wasserman H.	52
Kalos	52	Wasserman M.	42
Katcher Irving	42	Weingord	39
Katcher J.	52	Wengrowsky	38
Kin	47	Wolberg	53
Kitchell	52	Yagodnik	46
Kohn Rachel	18	Yashinsky	46
Krystal	27	Yeguel	34
Kwiatek	49	Zalesky	53
Lach	41	Zuckerman	53

פון באטייליקטע אין אמעריקע

זייט	נאמען	זייט	נאמען
21	לעדערמאן עזר.	46	אבראמאסשיק
40	מאסאטשוסעטס ל.	53	איזמבער
40	מאסאטשוסעטס מ.	48	אלוני
50	מאסאטשוסעטס נ.	3	אנשי אסטראדא
41	מירנאל מאקס	4	אסאסאר א.
41	מירנאל שרה	44	אסאסאר י.
36	מיטשעל	44	אפעל
46	מירנעבאויס ה.	8	ארב. רינג 536
52	מירנעבאויס י.	31	באראן
43	מיינערס	53	בורלאנס
45	מיטלער	52	ביטריצער
32, 5	מורליי	37	בירנהאוז
28	מאדאדאניק	47	בליאסמאן
24	מאקאליק	49	בלום
48	סאקס	52	בעליצקי
43	סאדעס	52	בעצקא
38	סטיל	49	בער א.
48	סינער	51	בער בן
52	סיראנסקי	50	בערנהאוז
48	סילדער	18	בערנשטיין א.
23	סקאל	53	בערנשטיין מ.
51	ענסיין	22	גאלדבערג
35	ערדמאן	35	גאלדשטיין מ.
11	פארוס	50	גאלדשטיין ש.
11	פארינעס	51	גארדאן
43	פירלי	26	גארלין
49	פרידמאן	44	גודמאן
16	פרידקעס	33	מיוונע
53	פרידליך נח	41	מילין
34	פרידליך רחל	25	מינער
13	פריימאן	52	גילבערט
51	פרינקעל	40	גורין
53	צוקערמאן	15	גרינשפאן
42	קאסשער א.	50	דאנציג
52	קאסשער י.	53	דימאנד
52	קאלאס	6	האסמאן
36	קאזען אלעקס	43	הייטשענס
53	קאזען ל.	53	וואלבערג
18	קאזען רחל	37	וואנדעלמאן
27	קוויאשעק	53	וואסערמאן ה.
27	קרישטאל	43	וואסערמאן ז.
29	ראבינאדאניק	39	וויינבאד
47	קין	52	ווייסבאדאר
10	ראגאס	38	זענגערמאן
47	ראזען	53	זאלעסקי
38	ראזענסאל	45	זיבערשטיין
45	ראזענבערג	30	טשערנאוו
12	ראט	46	יאנאדניק
45	רובין	46	יאשינסקי
48	רומיאנעק	34	יערעל
51	שינבאר	9	כרוסס
40	שבאדענפעלד	41	לאך
58	שלאס	49	לאנג הערשל
51	שלאסמין	51	לאנג שמואל
53	שמעל	51	לאנגלייב
7	שפילקעוויץ י.	31	לעש
17	שפילקעוויץ ר.	50	לעווין
		20	לעווין דר.

שמות של המשתתפים בישראל נרשמו על דף 54

חברה בקוש שלום אנשי אסטראזון

די פארוואלטונג און די גאנצע מיטגלידערשאפט פון דער חברה בקוש שלום אנשי אסטראזון מאזאזעצק זענען שטאלק צו זיין די ערשטע צו העלפן לייגן דעם פונדאמענט פאר דעם פראיעקט פון שפיטאליפאזוויליאן, וועלכער וועט זיין געווירמעט דעם הייליקן זכרון פאר די נשמות פון אונזערע טייערסטע און נאנטסטע משפחות און פריינד, וואס זענען אומגעבראכט געווארן ע"ל קרוש השם דורך די הענט פון די דייטשע מאסד מערדער, ישר"ו.

מיר טרויערן אויך אויפ'ן אומקום פון דער אסטראזווער יידישער קהילה מיט אירע הייליקע אינסטיטוציעס, פון וועלכער מיר אלע שטאמען.

ואל די געביידע דינען ווי א מקום-קרוש פאר דעם זכר
פון זייערע נשמות לדור דורות.

פרעזידענט: יוסף ווענגראווסקי

וויצע-פרעזידענט: משה גאלדשטיין

סעקרעטאר: חיים גערשפעלד

אין אייביקן אנדענק

פון אינווערטע ליבע עלטערן

שרי און שרה

אסטאשעווער ע"ה

און

אברהם און מרים לאה

לערמאן ע"ה

בערל און תוה אסטאר
(אסטאשעווער)

לזכר יקירינו

שמותו או נהרנו על קדושת השם אי שם במולין

הזרינו : יהושע יצחק, בן ר' אהרן ובינה רחל מרגלית ע"ה

אחינו : לייב ואשתו שרה עם ששת ילדיהם

ישראל דוד ואשתו חנה עם ששת ילדיהם

אחיותינו : פרל ובעלה שלמה איגלביץ עם ארבעת ילדיהם

מיינרל ובעלה פנחס מילר עם שני ילדיהם

אידקה ובעלה אידל ברויטמן עם שני ילדיהם

ת נ צ ב " ה

אברהם מרגלית, ניויורק

שלום מרגלית, שיקגו

רבקה אוסטרוביץ, ניויורק

אין אייביקן אנדענק

פון מיינע עלטערן

יצחק און גיטל

האפמאן ע"ה

און מיין ליבע, נישט פארגעסענע ווייב



ביי'ע, נפטר

אין טרויער: יעקב האפמאן

מיט דער פאלגענדער משפחה:

מיין זון הערבערט (הערשבערל) און זיין ווייב ערמא האפמאן

מיינע אייניקלאך: פנחס און ראבין (רבקה גיטל) האפמאן

מיין טאכטער גלאדזיס (גיטל) און איר מאן דוד זילבער

מיינע אייניקלאך: לארי (לייב יצחק) און איימי (חנה ראשע) וילבער

מיין ברודער יאסקע האפמאן

מיין שוועסטער הענע ליפשיץ

מיין ברודער לייער בער

מיין שוועסטער רחל-דינה

מיין ברודער משה-אהרן

מיין שוועסטער יהודית

לזכר נשמות

הוריו והוריו אשתי

ומשפחתה שנרצחו בשואה ע"י הנאצים, ימ"ש

ר' מנחם דוד, בר יצחק משה ז"ל

מינרל בת ר' ישראל ז"ל

ר' מרדכי זיידע לעוו, בר אברהם זאב ז"ל

רייזל בת ר' נפתלי ז"ל

ליבע שערלינסק ובעלה ר' יעקב יצחק מ'זוענגראוו

ובניהם ובנותיהם :

יוסף, ישיהו, רייזל, רחל, חנה, פייגע סימק, הי"ד

חנה קלאשעוויץ ובעלה ר' אברהם יצחק מ'בראק

ובניהם ובנותיהם :

נפתלי, שמואל זאב, רייזל, שרה פייגע, הי"ד

יצחק משה ואשתו נחמה

שפילקעוויץ

OSTROWER Y. M. Branch 536 • WORKMEN'S CIRCLE
אָסטראָווער י. מ. צווייג 536 אַרבייטער רינג

מיר סאָלדאָרירן זיך מיט די לאַנדסלייט

פון אונזער אלטער היים־שטאַט

אַסטראָוו — מאַזאַוועצק

און דריקן אויס אונזער טיפן צער

אויף דעם אומקום

פון אונזערע ברידער, שוועסטער, וייערע משפחות,

און דער גאַנצער יידישער קהלת.

דורך די מערדערליכע הענט פון די דייטשן.

פֿכוד צו די אַלע קדושים!

פֿאַר דעם אָסטראָווער צווייג :

סעם וואַלבערג

סעם ליבגאַט

י ז פ ו ר

זאל דאס דינען אלס

מצבה

פאר מיינע טייערע

טאטע-מאמע: חיים און רבקה (שטערן)

כרוסט

C H R U S T

ברידער: עזריאל און יהושע

שוועסטער: לאה'טשע

מאמע און לאה'טשע דערמארדעט געווארן אין סלאנים

עזריאל אין ווילנע

איך וועל אייך אלע קיינמאל נישט פארגעסן!

יחיאל

אין אנדענק

פון מיין יונג פארשטאנדענער מאכטער

יהודית אירי פֿינצבסקי (רוגוז)

אין אייביקן שרייער :

מלכה רוגוז

אין אנדענק

פון אונזערע עלטערן

אבא מאיר [אבעשקע] און שרה מויבע

פאיוס

שוועסטער חייקע, איר מאן ישראל און זייער זון ליאזאק

ברידער :

יאנקל מיט זיין פרוי און קינדער

לייזער מיט זיין פרוי און קינדער

מענדעלע, זעלכער איז געפאלן א קרבן אין פראנקרייך

אין טיפן טרויער

אבא פאיוסעס קינדער :

דוד, ניו יארק

זעלדע, ניו יארק

איטשקע, פראנקרייך

צום הייליגן אנדענק

אויף דעם אומקום

פון אונזערע ברידער און שוועסטער

פון מיין היים־שטאט

אסטראזו-מאזאזועצק

און קאמאראזו

און אלע יידישע קדושים

אומגעבראכט דורך די דייטשע מערדער

הערי ראס (זיסק)

אין אנדענק

פון מיין מאן

חיים פריימאן

(זון פון בנימין פאדראטשיק)

טאכטער: טויבע

זון: בנימין

זון: מרדכי

אלע אומגעקומען

דורך די הענט פון די דייטשע מערדער

חיה פריימאן

(פון דער משפחה גילנער)

THE
JOURNAL OF
THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

NOTES

ON THE
ANTHROPOLOGY OF
THE
INDIAN RACES

OF
THE
WEST INDIES

BY
J. H. STODOLSKY

OF
THE
UNIVERSITY OF
CHICAGO

AND
OF
THE
AMERICAN MUSEUM OF
NATURAL HISTORY

NEW YORK
1910

THE
AMERICAN MUSEUM OF
NATURAL HISTORY

NEW YORK

1910

THE
AMERICAN MUSEUM OF
NATURAL HISTORY

NEW YORK

1910

THE
AMERICAN MUSEUM OF
NATURAL HISTORY

NEW YORK

1910

THE
AMERICAN MUSEUM OF
NATURAL HISTORY

NEW YORK

1910

THE
AMERICAN MUSEUM OF
NATURAL HISTORY

NEW YORK

1910

THE
AMERICAN MUSEUM OF
NATURAL HISTORY

NEW YORK

אין אנדענק

פון מיין פעטער

יוחנן קאפער ע"ה

איך וועל דיר אייביק געדענקען און דערמאנען

שיינע גרינשפאן (גאלדבערג)

אין אנדענק

פון די עלטערן

שלמה און מויבע גאלדבערג ע"ה

ברידער: בערל און יוחנן

שוועסטער: צביה און יוכבד

שוועגער: ביילע און קינד ברוך

דאס איז די משפחה פון שלמה ברידער פון אסטראז

שיינע גרינשפאן (גאלדבערג)

יאסקע גאלדבערג

משפחה ווילאך

מיט בענקשאפט און טיפן טרויער

דערמאן איך די נעמען פון מיין אומגעקומענער

משפחה ווילאך

דורך די הענט פון די דייטשע רוצחים

פאטער : לייבל

מוטער : חיה מאטל

שוועסטער: איטקע מיט איר מאן און טעכטערל

ברודער : אברהם'ל מיט זיין פרוי און קינד

שוועסטער : ביילקע מיט איר מאן און קינד

שוועסטער : חוה'קע מיט איר מאן

שאַשקע פריידקעס (ווילאך)

י ז פ ז ר

IN MEMORY OF OUR

DEAR DEPARTED PARENTS

**DAVID SPILKEWITZ
MINDEL SPILKEWITZ
EFROIM KANDEL**

And Our Young Daughter

GLORIA SPILKEWITZ FEILICH

ROBERT AND ANNA

SPILKEWITZ

אין אנדענק

פון מיינע עלטערן

משה און רבקה (באנדרימער)

כהן

פון קאמארנא

ברידער: נחום, מיט פרוי און קינדער

יודעל

חיים לייזער

יעקב

דוד

שוועסטער: נעכע, מיט מאן שאפירא און קינדער

כבוד אייער אנדענק!

פאר דער גאנצער משפחה

רחל כהן

אין אייביקן אַנדענק

פון אונזערע ליבסטע און טייערסטע, ע"ה

ברודער : ישעיהו דמאכער, זייד און קינדער

שוועסטער : רייזל און קינדער

לאה און קינדער

מרים, מאן און קינדער

טריינע, מאן און קינדער

איטקעס מאמע : נעכט אסתר שטיינארט

שוועסטער : חנה, מאן חיים און קינדער

חנה לאה, מאן דוד און קינדער

עטקע, מאן אברהם'ל און קינדער

רבקה

אייד אלע קדושים

אומגעקומענע דורך די דייטשע מערדער

זיי אויך אונזער יונג-פארשטארבענער זון

חיים פנחס ע"ה

(געשטארבן דעם 15טן פעברואר 1969)

אייד אלע, וועלן מיר אייביק געדענקן און דערמאנען.

איטקע און איטשע בערנשטיין
(דמאכער)

אין אייביקן אנדענק

פון די עלטערן

פייוול בן אברהם און גישע

פרידמאן

דבורה בת מענדל און אסתר

שטיינגארט (פרידמאן) ע"ה

עוועלין לעדערמאן (פרידמאן)

און איר מאן
ד"ר אוירווינג לעדערמאן

מיט גרויס צער און טרויעריקן געמיט

פאראייביקן מיר דעם אַנדענק

פון אונזער יונג-פארשטאַרבנער מאמע

עוועלין לעדערמאַן (פרידמאַן) ע'ה

זאל די אייביקע דערמאָנונג

זיין אַ מרייסט פאר אונז

מאַן : דר' אוירווינג לעדערמאַן

זון : דר' דזשעראַלד לעדערמאַן,

פֿרוי און אייניקלאַך

טאָכטער : האַרלין,

מאַן און אייניקלאַך

מיר וועלן דיר, עוועלין

שטענדיק געדענקען

אין אנדענק

פאר די פריצייטיק פארשטאנדענע

בען און סילוויע גאלדבערג

לאנגיאריקע אקטיווע מער

פאר די אסטראווער און פאר ישראל

פאראייניקטער אסטראווער הילפס-קאמיטעט

אין ניו-יארק

BEN and SYLVIA GOLDBERG

Whose Humor and Goodness

we all remember

Their children:

The NESTEL and WIENER FAMILIES

אין אייביקן אַנדענק

פון אונזערע עלטערן סקאלקא

פאטער: יצחק דוד, בן ר' יהודה אריה הלוי, ע"ה

מוטער: רייזע צירל, בת ר' יצחק, ע"ה

איבערגעגעבענע אסטראווער בילד שווער
און אומפארגעסליכע באליבטע טאטע-מאמע

פון זייערע זין און טעכטער
אין פילאדעלפיא און ניו-יאָרק.

In memory

of the

SKALKA FAMILY (Skole)

our beloved and unforgettable parents

by their loving and devoted
sons and daughters
in Philadelphia and New York.

לזכר דקדושים

מיינע עלטערן

יוסף לייב בן אברהם
גיסל בת זעלדע ביילע
סאקאליק

שוועסטער : אימע לאה

ברידער : יצחק יאנקל, זיין פרוי חוה
פסח לייזער, פרוי חיה, זייער זון יוסף
אלטער זיסקע, פרוי חיה ביילע
מיט זייערע צוויי קינדער
ברוך נתן, פרוי רבקה, זייער קינד יוספה
זלמן, פרוי בריינע, זייערע צוויי קינדער
שמואלקע

אומגעקומען אין פלאנים, טרעפלינקא און רוסלאנד

ת נ צ ב " ה

ישראל און יונה סאקאליק ניו יארק

אסתר סאקאליק—פוטערמאן
רבקה סאקאליק—מיגדאל } אויסטראליע

יוסף און שרה סאקאליק (שפאטער)
יוספה סאקאליק (באגדאן)
זעלדע ווייס } ישראל

י ז פ ר

In memory of

Benjamin Tunick

GITTER

beloved husband of ZELDA

Father of YOLA KOUFFMAN

NORMA NATHANSON

Grandfather of TAMAR KOUFFMAN

(son-in-law of Abishke Pajus)



**A man of simple tastes, refined humor
and profound understanding of eternal truths.**

**For 75 years his spirit endured,
shedding light and love, basking
in humanity and goodness, deeply
concerned for it's perpetuation.**

**A light here has gone
with his passing away,
but it gleams as a beacon for us
to show the way.**

אין אייביקן אנדענק פון

מיין פאטער בן-ציון גארזאלצאני און פרוי

ברודער : יתודה

שוועסטער : נעכע פייגע

פעטערס :

פנחס גארזאלצאני

אבע רייזמאן

מאיר יהודה רייזמאן

אלע מיט זייערע משפחות

פעטער גרשון און שרה מירל סרעברעניק

מיט זייערע קינדער

פעטער בן-ציון און האמע קאלינא

מיט זייערע קינדער

מיין פאטער

לוי יצחק און הענע ווענגראוו

פעטערס :

יאסקע

חיים הערש

לאזער דוד

מיט זייערע משפחות

מוזעס :

חנה און פישל בלומענקראנץ

און משפחה

נעמי און מרדכי יוסף שארפמאן

און טאכטער

ליבע און יעקב אלשאקער

און קינדער

אין טרויער :

ביילע רבקה גארלין
(ווענגראוו)

און פאמיליע

אין טרויער :

זלמן און ביילע גארלין
(גארזאלצאני)

אין אנדענק

ס'ז מ'יין מאמע

שיינע פיינע קריסטאל

ברודער : יאנקל

שוועסטער : רבקה ברום

מיט אירע פינף קינדער

יאסל קריסטאל

אין אַנדענק

פון מיינע עלטערן

נחום און חומע לעווקאזויטש

שוועסטער : אסתר

ברודער : שאיע

אלע אומגעבראכט געווארן

דורך די דייטשע מערדערס

ישראל לעווקאזויטש
(מאניעק סאדאזניק)

י' ז' כ' א'

IN MEMORY

OF OUR DEARLY BELOVED PARENTS

GOLDIE and MAX

NOVIS

Loving Children:

FRIEDA and ABE APEL

CHANA and HARRY OSTROW

ARTHUR NOVIS

RACHEL and CONRAD RABINOWITZ

לזכרון עולם

דער אין טרויער געבליבענער מאן

מיינע טייערסטע :

מלכה,

לאהלה,

ישראל'קע

מיין ליבע שוועגערין פייגע

מיט טיפן ווייטיק אין הארצן:

חיים טשעכאנאוויצעקי

לזכר נשמות הקדושים והטהורים וואס זיינען אויף

אזא פראגישן אויפן אומגעקומען אויף קירוש'השם

דורך די דייטשע מערדער ימה שמם וזכרם

טייערער פאטער : יוסף ב"ר מיכאל טשעכאנאוויצעקי
לעבעדיק פארשאטן געווארן אין די אליין געגראפענע גריבער צוזאמען
מיט די לעצטע עטלעכע הונדערט יידן פון אסמראווע

שוועסטער : חיה ליבע און שוואגער חיים, פון כמיעל'ניק

אומפארגעסלעכע מוטער : מרים

נפטר געווארן 23 יולי 1939

טייערן פעטער פייוול סעמיואטיצקי פון ביאליסטאק

מיט זיין פרוי און קינדער

טראגיש אומגעקומען דורך די הענט פון די דייטשע מערדער

טרויערין: חיים און פרוי, גיריאק

מיכאל און פרוי, ישראל

שרה און מאן, גיריאק

אין אנדענק

פון אינגערע אייגענע,
געבוירענע אין קאמארנאוו — אסמאוו

מעכטער פון שמחה קאלוסקי
יוכבד, איר מאן שמחה גמרה און קינדער
זלאטע, איר מאן שעפסל וויינבערג און קינדער
פעטער יעקב דוד און מוסע נעכע פלאנששאק מיט קינדער
חיים בער
דינה
מאטל
לייבל
פעטער אליהו און מוסע ווידלער מיט די קינדער

אין אייביקן טרויער
פון אונז ברידער און שוועסטער:
שלומה פנחס קאלוסקי (באראו)
יעקב קאלוסקי און פרוי דבורה (ישראל)
צינה לעש (ניו יארק)
שאשקע און מאן אריה קראנענבערג
חנה מצגר (ישראל)
שרה און מאן גראנעק

מיר לעבן געבליבענע
וועלן די קדושים
אייביק געדענקען און דערמאנען

לזכר עולם

הקרואים, הנאחזים והנעמים
שנהרגו ע"י הנאצים, ימח שמם
במלחמת העולם השנייה.

הורינו: ר' אברהם דוד ופייגע רייזל פיונטניצה ע"ה

אחיותינו: חיה גיטל עם שני ילדיה

הינדא

אחיו: מרדכי מנחם ואישתו לאה עם חמישה ילדיהם

צבי שרגא

ת נ צ ב " ה

שמחה בונים פיונטניצה
רחל מרגלית

אלס אייסדרוק

פון טרויער

אויף דעם אומקום

פון דעם יידישן ישוב

פון מיין היים-שמאט

אסטרעאד-מאזאזעצק

און אלע אונעקומענע יידישע קרבנות

אויף קידוש השם

ראַזע גיבנער
(רייקע יאגאדניק)

אין אנדענק

פון מיינע ליבע עלטערן

רוד און טויבע מאסטאוויטש

און אנדערע טייערן מאן און פאטער

יחזקאל פרייליך
FREILICH

רחל פרייליך (מאסטאוויטש)

קינדער : טוביה (ד"ר טעאדאר)

יצחק (באבי)

און אייניקלעך

אין אנדענק

פון אינזערע ליבע עלטערן

רוד אחרן און טויבע

צבי און אסתר לאה

מאסטאוויטש

איגלעוויטש

ע"ה

טאכטער : חיה יעגועל (מאסטאוויטש)

זון : יעקב יעגועל (איגלעוויטש)

י ז פ ו ר

לזכרון נצח

של הורינו, סבא וסבתה

יעקב וליבה פילגר ע"ה

מלכה ויוסף גולדשטיין ומשפחה

In memory

**of my dear parents
SZLOMA and SERL
MIODUSZEWSKI**

**and the following members of the family
DAVID AND HIS WIFE RYWKA
FROIM
TANCHIM
BENYOMIN
HUMCIE
PESZKE
ICHKE**

Daughter and Sister
TOBCIE ERDMAN

י ז פ ר

WE JOIN

**THE OSTROVER SURVIVORS
IN COMMEMORATING THE
VICTIMS OF THE HOLOCAUST**

**The Children of:
HYMAN and MOLLY COHEN**

הצקל און מלכה קאנאן

**IN MEMORY
OF MY BELOVED SISTER
EDITH WLADKOWSKY**

ANN MITCHELL

אין הייליקן זכרון

פון אונזער מאמע

חנה איטע שווארצבארג, ע"ה

(געשטארבן אין אסטראח, 1922)

הערצקע שווארצבארג

סעם שווארץ

מארטין שווארץ

פריידע פישער

בריינטשע בירנהאלץ

משה שווארץ

גיטל הערמאן

IN MEMORY

of Our Parents

ISRAEL VANDELMAN

ישראל דוב, בן שרגאי פיוול

REBECCA VANDELMAN (Iglevitz)

אלטע חנה רבקה, פת צבי נחום

Nathan

נח

Harry

צבי

Louis

אריה לייב

אין אַנדענק

פון מיינע עלטערן

אביגדור בן אברהם

און רבקה פת מרדכי

שטיף, ע"ה

זייערע זין : אברהם, בערל, משה

זייערע טעכטער : דינדע, דינה

שוועסטער און שוואגער : חנה ליבע און גדליה

איזידאר סטיל

אין אַנדענק

פון אומערקע משפחות

יאנקל און ראשקע

בערענהאלץ

ברודער דוד און פרוי מאניע

מיט פאמיליע

אברהם מרדכי

און ביילע רחל

ווענגראווסקי

און שוועסטער שרה

אלע אומעקומען

יוסף און שרה וואן

(ווענגראווסקי)

י ז פ ו ר

In memory

of my beloved husband

NOAH WEINGORD

son of

Chaim and Yospa Sarah POCHECH

Anna Weingord

אין אנדענק

פון מיין פארשטאנדענעם מאנ'ס משפחה

פישל און חנה ראזענטאל

זייערע טעכטער: צפורה און זעלדע

יואל

זון:

רבקה ראזענטאל

י ז פ ר

אין אַנדענק

פון מיינע ליבע עלטערן

אברהם און רייזל גרינשפאן

און ברורער חיים

אויך אלס זכר און כבוד פאר'ן פארשטאנדענעם

כייקל ראף

אָנקל און טעלמא גרין
(גרינשפאן)

IN LOVING MEMORY

OF OUR DEAR
PARENTS and GRANPARENTS

Liby and Jacob

BILGER

Tauby and David

MOSTOWITZ

Elsie and Martin Mostowitz
and Family

אין אַנדענק

פון מיינע ליבע עלטערן

דוד און טויבע

מאסטאוויטש

לייזער מאסטאוויטש

אין אנדענק

פון מיינע עלטערן

יצחק און מלכה מינדאל ע"ה

מאָקס (מכאל) מינדאל

אין אנדענק

פון מיינע עלטערן

זעליג און אסתר רחל פריד

ברידער : ישעיהו און לייבל

שוועסטער : צירל

שרה גיטלין (פריד)

אלס אויסדרוק פון צער

אויף דעם אומקום

פון אונזערע ברידער און שוועסטער און דער יידישער קהילה

אין אסטראורמאזאוועצק

און אלע אנדערע יידישע קדושים

וואָלף לאָך

In memory of

EDIE PINCHEVSKY (Rogos)

Terry and Louis Hichens

Jaam and Rina Rudy

אין אנדענק

פון די אומגעקומענע קדושים

פון מיין היימשיט אסטראווי-קאמארצוו

און דער גאנצער יידישער קהילה

אירווינג קעטשער

אין אנדענק

פון דער משפחה לווים

מאריס וואסערמאן

אין אייביקן אַנדענק

פון די פארשטאָרבענע און אומגעקומענע

מיטגלידער פון מיין משפּחה

דמאכער

איך טראָג אייך שטענדיק מיט אים אין האַרצן

אַננא סאַרעט

(חנה דמאכער)

IN MEMORY

of my aunt

FEIGE KAGAN

Her son: ABRAHAM KAGAN and family

Her daughter: ZLATE and family

killed by the Germans

MAY MEYERS

IN MEMORY

of my beloved parents

Yankl and Pearl GRYNSPAN

Sylvia Paley

אין אייביקן אַנדענק

פאר די עלטערן

יוסף און רבורה אפעל

שוועסטער : רייזל

און איינציקע טאכטער : יהודית

חילקע און פריידקע אפעל

אין אַנדענק

פון די אומגעקומענע יידישע משפחות

אין אסטראור-מאזאוועצק

דורך די הענט פון די היטלער-מערדער

יוסף אסטאר
(אסטאשווער)

אין אַנדענק

פון אונזערע עלטערן

אפרים און מלכה קאנדעל ע"ה

די קינדער :
חינקע
עלקע
לייבל
מאיר

אין אנדענק

פון מיינע אומגעקומענע

שוועסטער : אסתר ווילק און ביילע גיטל בלומענקראנץ

ברודער : מאַטל זילבערשטיין

שוואַגער : דוד ניימאן

רחל זילבערשטיין
(בת בן-ציון)

אין אייביקן אנדענק

פון אונזער שוועסטער **חאמע** און איר מאן **מרדכי גושיבאוויץ**
זייערע קינדער : **לייבל, איטקע, וועלוול** און **דבורה**
שרה'קע מיט איר מאן **הערשל שמשופאקעוויץ**
זייערע טעכטער : **נעכע, נעשע** און **איטקע לאה**
רייזל מיט איר מאן **איטשע פעצינער**
קוינעס : **איטקע, רייזל** און **שרה גיטל זיסמאן**
שוועסטער : **מרים מיטל** מאן **לייזער יאנושעוויטש**
מישה און **אסתר ראטענבערג**
ארטשע'ס פרוי אסתר ראטענבערג

אין טרויער :
ברידער : **ארטשע און אברהם ראטענבערג**

אין אנדענק	אלס אויסדרוק פון טרויער
פון מיינע עלטערן	אויס'ן אומקום פון אנדערע ברידער
שלום בצלאל און שרה	און שוועסטער
וועגגראוויץ	אין אַסמראוו-מאזאוועצק
מיינע שוועסטער :	און דעם חורבן פון יידן אין פוילן
רבקה, יהודית, מרים	י. מ. רובין
מישלעך	

אין אַנדענק פון

בלומע פוקס — וויינשטיין

חנה פוקס — זימנער

מאיר פוקס

מיט זייערע משפחות

אין אַנדענק

פון אונזערע עלטערן

אלחנן שרגאי און חנה

אַבראַמטיש

שוועסטער ראשקע

מיכאל און שיינטשע

יאָגאַדניק

מרדכי און געדאלע

אַבראַמטיש

אין אַנדענק

פון אונזער

אַסטראָווער

יידישער קהילה

מיט אירע קרושים

אַלס אויפֿהרוק פון צער

אויף דעם אומקום

פון דעם גאַנצן ייִדישן ישוב

פון מיין היימישפּאַט

אַסטראָר־מאַזאַוועצק

און פון אלע אונזערע פֿייערע קרושים

הערי מיידענבוים

יהודה יאַשינסקי

מאַנטעווידעאַ, אורוגוואַי

לזכרון הורי

אין אנדענק

אבי: הענד בן ברוך

פסטערנק

אמי: יהודית בת יצחק אהרן

תהלים

אחותי מרים ובעלה וילדים

וכל המשפחה תהילים

שנרצחו בידי הנאצים

חנה בלסמן-פסטערנק

פון מיינ ליבן מאן

מעם ראזען ע"ה

(שמואל רושיניאק)

אין טרויער:

פרוי ליליען ראזען

(ליבע פערל)

קינדער אין אייניקלאך

אין אייביקן אנדענק מיט ליבשאפט פאר

טויבע פילגער-גרין

די קינדער: שרה'לע און אבי
שוועסטער: רחל

אין אנדענק פון דעם אומגעבראכטן יידישן ישוב

אין אסטראז

עמל פישער

ד. הירש

פ. פריד

אלטע האנעס

ס. סיגעל

העלען פין

ראפמאן

י. מאמורעס

שיינבערג

איטשע סענאל

אין אנדענק

פון מינע עלטערן

הערש יצחק און פערל
דרבנה

פרידער : זעליג, מאיר, משה,
סענדער, אהרן

שוועסטער : שרה, רייזקע

חנה אלני

געווידמעט דעם אנדענק

פון מינע עלטערן

יעקב און מרים שלאס

ברודער : ישעיהו

שוועסטער : פארא און קלארא

סעם שלאס

אין אנדענק

פון מיין מאן

ישעיהו דוד רומיאנעק

און משפחה לאנגלייב

פון בראק

ס. רומיאנעק

אלס אויסדרוק פון צער

אויפ'ן אומקום פון אונזער

ידישן ישוב

אין אסמראדורמאנ.

און אין אנדענק פון די קרשים,

משפחות, פריינד און באקאנטע.

שלמה סאקס (סטשעשאק)

ל ז כ ר

משפחת אברהם וועלוול

גאלאדער

הרב ר' אלחנן סלבר

פלארענס קאפקא-סלבר

יצחק זרח סלבר

בכבוד
משפחת סלבר

אין אנדענק

פון מלכה סיגער

מיט דער משפחה

ליליען סיגער

אין אנדענק

פון מיינע עלטערן

פיינול און רחל לאה

פאקשיווע

פראנסעס בלום

לזכר נשמות הורי

אמי, חיה פייגע

בת שמחה בונים הכהן ז"ל (כאהן)

ואבי, אהרון יוסף

בן אברהם משה לאנגלייב הלוי

ז"ל

הערשט לינג

אין אנדענק

פון מיינ משפחה

רויזע פרידמאן

(ראווינסקי)

אלס אויסדרוק פון טרויער

אויפ'ן אומקום פון אונזערע קדושים

אין דער יידישער קהילה אין

אסלאווא-מאזאוועצק

יאנקל קוואטעק

אין אנדענק

פון הענאך און מלכה

בער

חיים לייב און זיסל

קאזאכאוויץ

אברהם בער

אין אנדענק

פון מיינ פעטער

וועלוף טריימאן,

זיין פרוי און קינד

מיינ מוטע

חיה/משע טריימאן (ליפקא)

מיט צוויי קינדער

שיינע לאה און בענדעם

אלע אומגעקומען אין סלאנים

שרה מיגדאל

In loving memory
of our
grand-father
AVRUMCZE KOHN
aunt and uncle
BASZKA and MOYSHE
BURSZTYN
and children

THE COHEN FAMILY:
Belle Levine, Bea Banks, Herman
and Aaron Cohen, Dorothy Mills

THE SWATLO FAMILY:
Rose Rosenberg, Blanche Gordon

THE BERENHOLC FAMILY:
Bella Berenholc, Helen Fay

THE MOSKOWITZ FAMILY:
Alice and Molly Moskowitz
Belle Schwartzfeld
Pearl Brown
Phil Danzig

In memory
of our beloved parents
Mendel and Pearl
BERNHOLC

Daughter—Bella Berenholc
Helen and David Fay

In loving memory
of my parents
Feige and Srulke
DEMPCHIK
SISTERS:
Belle DANZIG
Mildred ROMANOFF

Phil Danzig

In everlasting memory
of our beloved parents
Gerszon and Rifka
MROCZKOWSKY

Brother
JULIUS MOSKOWITZ

Grand-Parents
SRUL and ETTA
MROCZKOWSKY

Alice and Molly Moskowitz
Belle Schwartzfeld
Pearl Brown

In memory
of our beloved parents
Meyer and Golda COHEN
and sister **FEIGEL**

Belle Levine
Bea Banks
Herman and Aaron Cohen
Dorothy Mills

In memory
of our dear parents
Abraham and Zelda
SWATLO

Blanche Gordon
Rose Rosenberg

In memory of

**Max and Emma
Goldstein**

Tamara Goldstein
(Entin)

In memory of

my husband
Samuel Langleib

Anna Langleib

אין אנדענק

פון די אויסקומענע
משפחות און דער גאנצער
יידישער קהילה
אין אסטראורמאזאוועצק
דורך די דייטשע מערדער

העלען פארנעס

אין אנדענק

אויפ'ן חורבן
פון אונזער אסטראווער
יידישער קהילה

מאיר פרענקעל

אלס אויסדרוק פון צער

אויפ'ן אויסקום
פון אונזער אסטראווער
יידישער קהילה

אסקאר שלאפמיץ

אין אנדענק

פון מיינע עלטערן
אברהם משה און צביה
לאנגלייב

שמואל לאנגלייב
(סעם לאנג)

אין אנדענק

פון מיינע עלטערן
חיים וועלוול און בריינע
גאפאווויטש

אסתר שוגער

אלס אויסדרוק פון טרויער

אויפ'ן אויסקום
פון אונזער אסטראווער
יידנאום
און אלע יידישע קדושים
בען און פינקל בער

אין אַנדענק

פון מיין טאטע

שיינע עטע וואסערמאן

הערי וואסערמאן

אין אַנדענק

פון מיינע עלטערן

יעקב דוד און פעשע
פיעקארזש

פערל ביסטריצער

אין אַנדענק

פון מיינע עלטערן

יוסף און ביילע פילער
ברידער : יהודה און לוי יצחק
שוועסטער : מנוחה און שרה
מיט זייערע משפחות

לייצע קיטשעל

אין אַנדענק

פון מיינע פעטערס און מומעס

מנשה און שפרה שלאס

יעקב און מרים שלאס

מיט זייערע קינדער

פערל בעליצקי

אלס אויסדרוק פון צער

אויפ'ן חורבן אסטראו

און אירע יידישע איינוואוינער

יוסף גילבערט

אלס אויסדרוק פון טרויער

אויפ'ן חורבן

אסטראו-מאזאוועצק

און די יידישע קדושים

דזשעק מאידענבוים

אין אַנדענק

פון חורבן

פון אונזער אסטראווער
יידנטום

מאָריס בעטסקא

אלס אויסדרוק פון טרויער

אויפ'ן אומקום

פון אונזערע אסטראווער

ברידער און שוועסטער

און אלע יידישע קדושים

טויבע סידראנסקי

אין אַנדענק

פון מיינע שוועסטער

טויבע און חיה שרה

גאלדשטיין

וועלכע זענען אויסגעבראכט געווארן

דורך די דייטשע מערדער

פישל גאלדשטיין

אין אַנדענק

פון מיין פעטער

מאטל טימאן

מיט זיין משפחה

מאלי גרינבעג

(קאלאס)

אין אַנדענק

פון מיינע עלטערן

יצחק אייזיק און חנה

סוקעניק

אדעל ווייסבארד

In memory of

OUR OSTROWER

JEWISH COMMUNITY

Isiah Katcher

אלס אויסדרוק פון צער

אויפ'ן אומקום

פון אונזערע משפחות און פריינד

סעם שמעל און פרוי

אין אנדענק פון

משה סוקעניק, פרוי און 6 קינדער
עליע אימבער, פרוי און 8 קינדער
יאנקל און עטקע סמוזשקע
און 8 קינדער

סאנע און פרוי אימבער

אין אנדענק

פון מיינע פרידער

זעליג, אלטער, אברהם און שמואל
שולץ

ליליען דיימאנד

אין אנדענק

פון מיין היימטשטאט

אסטראו — מאזאוועצק

צוקערמאן

(קערשאנאוויץ)

אין אנדענק

פון אונזערע עלטערן

אהרן און ציפּע ז"ל

שוועסטער ביילע,

איר מאן יצחק ניסקא

און זייער זונאלע דודל

חיים און נח פרייליך

אין אנדענק פון

די אסטראווער יידישע קדושים

סעם וואלבערג

אין אנדענק

פון דער משפחה קאהן

לייבל קאהן

אין אנדענק

פון מיינע עלטערן
אברהם-לייב און יהודית פאלנאן
ברידער : יצחק, מיכאל און נחמן
מומע נחמה פאלנאן
מיט זייערע משפחות

חיה בורלאנט (פאלגאן)

אין אנדענק

פון די אומגעקומענע משפחות אין

אסטראו-מאזאוועצק

מארטין בערנשטיין

(מענדל דמאכער)

אין אנדענק פון אונזער שוועסטער

בריינע רבקה

בת ר' דוד לייב און חנה אסתר

האנעם פון קאמאראו מיט איר מאן

הרב ר' יעקב שלמה שולמאן

מיט זייערע 4 קינדער

אין אייביקן טרויער :

שרה לאה האנעס-זאלעסקי
טויבע פייגע האנעס-בערקאוויץ
אברהם מרדכי און שמואל האנעס

על הדפים הכאים של „ספר זכרון“ זה, שהוא לנו כמו מצבה סמלית לקדושינו והנפמרים ממנו, נרשמו שמות המשתתפים האוסטריביים בישראל.

מספר רב מהם עברו כעצמם את גיהנום השואה וטלמולים דרך ארצות שונות, עד שהגיעו לישראל והתחילו לבנות חיים חדשים.

מתוך הכנת של החשיבות של מפעל זה, שהוקדש לזכרון הקרובים היקרים, השתתפו כל אלה שנרשמו מטה, כעזרם להוציא את המטרה הזאת בהצלחה.

רשימת המשתתפים על פי א—ב.

שם	דף	שם	דף	שם	דף
אברמצ'יק	60	הוניג	60	אברמצ'יק	60
אולוק	62	הרושובסקי	61	אולוק	62
אילברג	61	וורונסקי (בר)	57	אילברג	61
אולשק	57	ויכטלמיש	61	אולשק	57
אוריזר	62	וילחני	58	אוריזר	62
אימבר	55	וגרוב	56	אימבר	55
אמרט	62	זיוניץ	62	אמרט	62
ארבטסלר	62	זופמן	59	ארבטסלר	62
בוצקי	62	חיסץ	62	בוצקי	62
ברזי	59	יעקובוביץ	59	ברזי	59
ברון	60	כהן אריה	62	ברון	60
ברונקעש	62	כהן יהודה	62	ברונקעש	62
ברעם	62	כהן מורד	61	ברעם	62
גוטנולד	61	כץ לאה	57	גוטנולד	61
גולד	62	כץ צפורה	61	גולד	62
גרוממן	62	כרוסט יוסף	60	גרוממן	62
גרינשפן	62	מידנבוים	62	גרינשפן	62
גרינצה	61	מילבסקי	62	גרינצה	61
גרף	56	מיקוליצקי	59	גרף	56
דביר	62	לבקוביץ	58	דביר	62
דורון	58	לנדוי	61	דורון	58
דורובסקי	60	גוביק	56	דורובסקי	60
גרנשטיין	62	גוסקביץ	60	גרנשטיין	62
סוקולצ'ק	58				
טטריקובסקי	59				
טטשנסקי	62				
סלומקה	62				
ספקטור	61				
פולקוביץ	59				
פילר	61				
פינציג	58				
ציניץ	62				
צינמן	61				
קומורובסקי	62				
קישניץ	58				
רובין	61				
רוזנבוים	59				
ריבה	57				
שולצקי	59				
שויצה	62				
שולץ	58				
שורצברד	59				
שושני	59				
שמחוני	61				
שניאור	62				
שרפמן	58				

לזכר

משפחת אימבר

ע"ה

אבא : יצחק

אמא : פייגה

אחות : חיה

חי"ד

אביעזר ותמר אימבר

לזכר הורי

חיים זלמן ורבקה מרובנובסקי ע"ה

אחי ואשתי

נחום ורייזל (וילדיהם) מרובנובסקי ע"ה

משפחת גרף

לזכר

שמואל מרובנובסקי (נוביק) ע"ה

נפטר בניו יורק, ט"ז אדר תשל"ה

דינה נוביק, אשתי
יפה גרף, אחותי

להנציח את הורי

ר' שלמה זנויל הכהן ורייזל, מבית ונגרוב
מרובנובסקי ע"ה

אחי ואחיותי

חיים זלמן
ישעי

שרה

חנה

שבתאי

משה

חיה

חיה רענן (ונגרוב)

לזכרון נצח

אונזערע ליבע און טייערע עלטערן :

ר' חניך און מלכה בר ע"ה

נפטר געווארן אין רוסלאנד

אונזער ליבע שוועסטער חנה פיינציג (בר)

מיט איר מאן ר' שלמה פיינציג

נפטר געווארן אין אמעריקע און געבראכט צו קבורה אין ירושלים

אונזער ליבער ברודער יהושע און זיין פרוי אלנה

נפטר געווארן אין ישראל

די פרוי פון יהודה בר, דוואשקע, מיט זייער זונעלע

אומגעקומען אין די גאז קאמערן

זאל זיין געהייליקט זייער אנדענק

פייגה ורונסקי (בר)
ישראל
ישראל
ישראל
ברוקלין
אברמטשע בר
די קינדער פון חנה פיינציג (בר) ברוקלין
ישראל
די קינדער פון יהושע בר

לזכר

הורינו ואחותנו היקרים

ויתר המשפחה

שניספו בשואה

משפחות ריבה
חיה קלעי
משה ריבה
צבי ריבה
יעקב זהבי (ריבה)

להנציח

את זכר יקירינו

שניספו בשואה

אמנו: זלדה

אחינו: אייזיק וחיים

שרה בן רפאל (אולשקר)
לאה זדנוביץ
" מכלה שניידר
"

לזכרון נצח

אבי המנוח אברהם פצינר ע"ה

אחי: לייבל, זלמן, דוד

וחנה מלכה פצינר

לאה כץ (פצינר)

להנציה

את אחותי היקרה

לאה לבקוביץ

שנספתה בשואה

י. לבקוביץ

להנציה

את זכר משפחותינו שנספו בשואה
הורינו :

אברהם צבי ואסתר מלכה
פולקוביץ

אחינו : מאיר וישראל לייב
אחיותינו : פייגה לאה וחיה
וחורי בעלי - יהודה שולץ ז"ל
אברהם צבי ושיינה פייגה שולץ

נחמה שולץ (פולקוביץ)
יצחק פולקוביץ

לזכר בני משפחתי

אבא : אריה אוגוסטובר

אמא : אסתר פייגל

אחים : שמואל, יוסף, אריה
וילדיהם

יוספה אוגוסטובר (דורות)

לזכרון נצח של הורי

יעקב סוקוליק ורעייתו ז"ל

ואחי נח

שניספו בשואה

הדסה סמיט (סוקוליק)

לזכרון נצח

ההורים :

מרדכי יוסף ונועמי שרפמן

אסתר שרפמן,

בעלה מנחם מנדזשיסקי ובן

טובה פולקוביץ (שרפמן)

פנינה שטורם (שרפמן)

לזכר בני משפחתי

אלברט ז"ל

שניספו בשואה

מיידים יעקב

רחל לאה

חיים

ישראל

רבקה

שרה

משה

שושנה קושצ'ץ (אלבלינג)

לזכרון נצח

אבי : משה בן יעקב הכהן פיינציג

אמי : איטה בת אבא

אחי : זאב בן משה הכהן

אחי : אהרון בן משה הכהן

אחותי : יוכבר בת משה הכהן

לאה פיינציג

להנצחת קרובינו

שנספו בשואה

אמא : חניקה שקלנביץ

אחיות : חנה, פרידה צפורה

אחים : בנימין ואליהו

רבקה וילחוני (שקלנביץ)

י ז פ ר

אנו מזכירים בכבוד רב
את זכרו של בן עירנו

ר' אריה מרגלית ז"ל

שהיה עסקן ציבורי מובהק שנים רבות באוסטרוב, ובשנים האחרונות של חייו, הוא התמסר לעזרה ולהטבת מצבם של ניצולי אוסטרוב, אשר הספיקו להגיע למדינת ישראל.

ועד האוסטרובים בישראל

לזכר הורינו

שלמה ורבורה גולדמן
ואחותנו מלכה

חיקה ופנינה

טוביה ולאה שרלצקי
אחינו : אברהם חיים ויוסף
אחותנו : ביילה, בעלה ומשפחתה
צבי שרלצקי

לזכרון של הורי

יעקב ולאה רייזל זילברברג
ואחותי ולדה צינצינסקי
מירה יקובוביץ

לזכרון נצח

אמי : פייגה בלומה שורצברג
דודי : ישעיהו ולאה שורצברג
ילדיהם : רוזה, ברכה, ברוך, אליהו
דודתי : שיינה פרל ופחה שרה רבקה
ירחמיאל שורצברג

להנציה את זכר

אמי,
אחותי
אחי
שלום סטרוקובסקי

לזכר נצח

אבי : יצחק בן ר' יעקב משה הלוי
פולקוביץ
אמי : אסתר רבקה בת ישעיהו
שרגא
ישראל פולקוביץ

לזכרון נצח של הורי

הרב אשר בן ר' אברהם רוזנבוים
זצ"ל
הרבנית רבקה בת ר' מנחם
דרוובסקי
שרה הולצבלט (רוזנבוים)

לזכרון נצח

אחי דוד
אחותי חנה מלכה
יהודית מיקוליצקי

לזכר בני משפחתנו הקדושים

רוזנמל ז"ל

שניספו בשואה

ירוחם פישל

חנה

צפורה

ולדה

יואל

יצחק שושני

לזכרון של הורי :

טובה ופרוד מישקובסקי
ע"ה

מלכה מישקובסקי (זיפרמן)

לזכרון נצח

אבי : פנחס בן ר' נחום גורלצני
אמי : אסתר בת יעקב הירש גמרא
יהודית ברוכה, גורלצני

י ז פ ו ר

אנשי אוסטרוב בישראל, תרומו להקמת הביתן
לזכר משפחותיהם, שנספו בשואה

דן נוסקביץ

פנינה ברוז (גולדמן)

מכאל אהרון חוניג
(ממשפחת גילצר)

מאיר דרוזדובסקי

יוסף כרוסט

אהובה בנד
קרוסה פשקין
(מבית אברמציק)

י ז כ ר

אנשי אוסטרוו בישראל, הרשומים מטה, תרמו להקמת הביתן
לזכר משפחותיהם, שנכפו בשואה

רבורה ספקטור	צבי רובין
יהודה ואסתר גוטנולד	שרה ויכסלפיש (וילד)
גיטל פילר	ציפורה כץ
חנה לנדוי	שמרור אולנברג
ראובן גרניצה	דוד ורבקה שמחוני
רבורה הרושובסקי	מנחם צינמון
מורד פהן	

אנשי אוסטרום בישראל, הרשומים מטה, תרמו להקמת הבית
לזכר משפחותיהם, שנספו בשואה

אראל ארבספלד	בינם מתתיהו גרנשטיין
אמקה אמרם	אסתר גרוסמן
יעקב אלדק	יהודה כהן
שושנה זוניץ	ישהו קומורובסקי
בלומה שויצה	יכבד ברונקיש (לבנדה)
שרה צינץ	רבקה ברעם
שמואל גרינשפן	מלכה גולד
יפה חפץ (גלנט)	שרה בוצקי (מיטל)
אסתר דביר (מיטל)	חיים סלומקה
מרים סמשבסקי	אביבה, משה אודווצר
דבורה שניאור (הרשמן)	זלטה מידנבום (גיזביץ)
ציפורה מילבסקי מנרל גרפה	אריה כהן

לזכר

הזרינו ואחינו

חמדה ויוסף הדסי
(פוקשיבה)

לזכר

משפחת טייטל

שרה בוצקי (טייטל)

לזכר

פייגה לשץ – דן
סלמה-שרה פרידלנדר – דן
אהרן-יונה ורבקה אוסטריאק

עליזה וישעיהו אוסטרידן

אל מלא רחמים

דיין אלמנות ואבי יתומים, אל נא תחשה לדם ישראל
שנשפך כמים, תן מנוחה נכונה על כנפי השכינה
במעלות קדושים וטהורים, כוזהר הרקיע מזהירים את
נשמותיהם של שש מאות רבבות אלפי ישראל, ובתוכם
אלפי בני הקהלה הקדושה אוסטרו-במזוב. אנשים ונשים,
ילדים וילדות שנהרגו ושנשחטו ושנשרפו ושנטבעו
ושנהנקו ושנקברו חיים בירי מפלצות הצוררים הגרמנים
ואחרים שר"י (שם רשעים ירקב) בגולת אירופה
(במהנות הריכוז בלז'ץ, סוביבור, מאידאנק, אושוויץ
צ'ם, טרבלינקה, וגם באוסטרו-במזוב וסביבותיה).

כולם קדושים וטהורים, כגן עדן תהא מנוחתם, לכן בעל
הרחמים יצורו בצדור החיים את נשמתם, ה' הוא
נחלתם ויזכור לנו עקדתם ותעמוד לנו ולכל ישראל
זכותם. ארץ אל תכסי דמם ואל יהי מקום לעקבתם,
בזכותם נדחי ישראל ישונו לאהוזתם והקדושים לזכרון
תמיד נגד ה' צדקתם. יבואו שלום וינוחו על משכבותם
ו נ א מ ר



